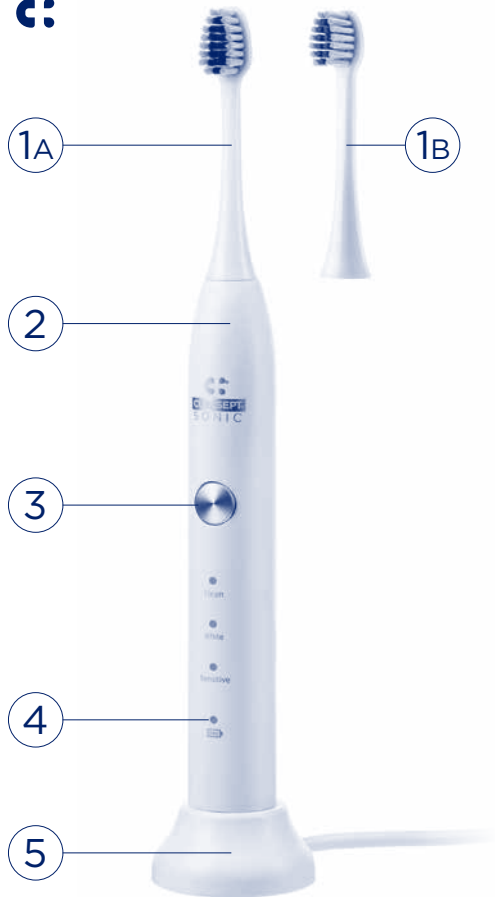




CURASEPT®

SONIC

OPUSCOLO ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS LEAFLET
NOTICE D'UTILISATION
INSTRUKCJA
NÁVOD NA POUŽITIE



Grazie per aver acquistato CURASEPT SONIC.

Lo **spazzolino sonico** è uno strumento semplice e sicuro, ideale per l'igiene orale quotidiana. Agisce tramite un'azione fluidodinamica e meccanica che genera un flusso di microbolle in grado di raggiungere tutte le superfici dentali. Gli **spazzolini con tecnologia sonica** sono particolarmente adatti a tutti, anche a chi ha problemi di coordinazione manuale con lo spazzolino tradizionale. È consigliato anche alle persone che presentano problemi di recessione gengivale, ipersensibilità dentinale, abrasioni perché, rispetto ad uno spazzolino elettrico convenzionale, è sufficiente esercitare una leggera pressione su denti e gengive.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni e conservarle in caso di necessità. Il produttore non è responsabile per una manutenzione e un uso improprio del dispositivo.

Caratteristiche tecniche:

Prodotto:	Curasept Sonic
Funzioni:	Clean/White/Sensitive
Commutatore:	Singolo pulsante
Autonomia di lavoro:	60/180 minuti
Tempo di ricarica:	9/16 ore
Voltaggio:	4 V
Potenza:	3 W
Corrente per ricarica:	40/70 mA
Batteria:	Litio/14500/600 mAh
Indicatore di carica:	Luce lampeggiante
Impermeabilità:	IPX7

La confezione contiene:

un manico spazzolino, due testine di diversa misura, un caricatore e una custodia.

Componenti (vedere schema pag. 1):

- 1A Testina Std. Soft Cleaning 1015
- 1B Testina Compact Sensitive 1012
- 2 Manico
- 3 Pulsante di accensione/cambio modalità
- 4 Indicatore carica batteria
- 5 Supporto con caricatore a induzione integrato

TIPOLOGIA DI TESTINE DISPONIBILI

La confezione contiene due testine, entrambe sono realizzate con setole morbide ideali per una pulizia efficace e atraumatica.

1A STD SOFT CLEANING 10.15: testina di dimensioni standard composta da setole esterne ultramorbide di colore bianco e da setole interne di media morbidezza di colore blu.

1B COMPACT SENSITIVE 10.12: la testina è di dimensioni inferiori rispetto alla standard e quindi adatta a soggetti con bocca piccola o a chi presenta problemi di sensibilità dentinale. È infatti composta da setole esterne ultramorbide di colore bianco e da setole interne morbide di colore azzurro chiaro.

UTILIZZO

- 1) Prima di utilizzare lo spazzolino, montare la testina sulla parte superiore del manico, evitando di esercitare una pressione eccessiva.
- 2) Prima di ogni spazzolatura, sciacquare le setole con acqua corrente e applicare una piccola quantità di dentifricio su di esso fino a coprire circa la metà della parte colorata delle setole.
- 3) Lo spazzolino ha tre funzioni di pulizia (Clean - White - Sensitive) che permettono di regolarlo in base alle necessità.

WHITE	CLEAN	SENSITIVE
Azione intensiva, aiuta a rimuovere le macchie superficiali e a evitarne la formazione.	Azione mirata ed efficace per l'igiene quotidiana dei pazienti più esigenti.	Azione delicata per un'igiene orale efficace anche per chi evidenzia problemi di sensibilità o gengive delicate.
48.000 Vibrazioni	41.000 Vibrazioni	31.000 Vibrazioni

4) La testina dovrebbe essere sempre inclinata con un angolo a 45 gradi e utilizzata con movimento verticale per pulire efficacemente ogni punto dell'arcata dentale. Basta esercitare una pressione molto lieve sui denti, se si eccede con la pressione l'oscillazione delle setole si blocca e questo penalizza l'azione pulente dello spazzolino.

La sequenza corretta per la pulizia di tutta l'arcata dentaria è: superficie esterna superiore ed inferiore, superficie interna superiore ed inferiore e infine la superficie masticatoria. Dopo l'utilizzo, effettuare uno sciacquo con un collutorio Cura-sept indicato alle proprie esigenze e non dimenticare di sciacquare accuratamente la testina dello spazzolino, rimuovendola dal manico.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA DELLO SPAZZOLINO

- 1) Rimuovere e lavare la testina con acqua corrente dopo ogni utilizzo.
- 2) Pulire accuratamente con un panno umido il manico specialmente nei punti di innesto della testina e alla base nella zona di collegamento al caricabatterie.
- 3) Asciugare accuratamente tutte le parti.
- 4) Prima di pulire il carica batterie, assicurarsi di scollegarlo dalla presa elettrica.
- 5) È vietato pulire il carica batterie con acqua corrente o in ammollo.
- 6) Assicurarsi che il carica batterie non sia bagnato prima di collegarlo alla presa elettrica.

PROPRIETÀ

Memorizza l'ultima funzione utilizzata: Lo spazzolino verrà impostato sulla pulizia scelta in precedenza.

Intervallo di 30 secondi: La vibrazione dello spazzolino si ferma brevemente ogni 30 secondi. Questo permette di valutare l'esatto tempo di spazzolatura di ogni superficie dell'arcata dentale.

Fino a 180 minuti di autonomia: A carica completata lo spazzolino può essere utilizzato per circa 1 mese nella modalità Sensitive. Nelle altre modalità d'uso l'autonomia è inferiore.

Timer 2 Minuti: Lo spazzolino si spegne automaticamente dopo 2 minuti. Questo ci aiuta a pulire i denti per la durata consigliata dal dentista.

Indicatore setole: Quando le setole iniziano a perdere colore o la forma iniziale è consigliata la sostituzione della testina. La durata di una testina utilizzata correttamente è di circa 3 mesi.

Pulsante unico: Lo spazzolino è gestito da un unico pulsante. Dopo l'accensione, la pressione del pulsante consente di cambiare la modalità di pulizia.

RICARICA

- 1) Prima di utilizzare lo spazzolino per la prima volta, assicurarsi che sia completamente carico.
- 2) Collegare il carica batterie e poi inserire la testina dello spazzolino.
- 3) Durante la procedura di ricarica l'indicatore della batteria lampeggia.
- 4) L'indicatore continuerà a lampeggiare fino al completamento della ricarica.
- 5) Una volta caricato il dispositivo indicherà la carica della batteria con un lampeggio.
- 6) Un ciclo di carica completo consente un utilizzo continuo da 60 a 180 minuti.
- 7) Quando lo spazzolino è carico, il carica batterie può essere scollegato dalla presa elettrica (il dispositivo è comunque protetto contro il sovraccarico).
- 8) Il lampeggio rapido dell'indicatore della batteria indica che la carica si sta esaurendo.

SICUREZZA

Per evitare danni, guasti o lesioni, è importante seguire le regole di sicurezza di base relative all'utilizzo dei dispositivi elettronici, inclusi i seguenti:

- 1) Prima di utilizzare lo spazzolino per la prima volta, assicurarsi di aver letto il manuale di istruzioni.
- 2) Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che la tensione della presa di corrente elettrica sia la stessa di quella indicata sul dispositivo.
- 3) Se il dispositivo è danneggiato in qualsiasi modo, emette rumori insoliti dopo l'accensione, si scalda eccessivamente, NON utilizzarlo. È vietato tentare di riparare il dispositivo in autonomia.
- 4) Se il carica batterie o le testine sono danneggiati, sostituirli con i ricambi originali per evitare ogni potenziale pericolo.
- 5) Quando si scollega il carica batterie dalla presa elettrica, afferrare e tirare sempre la spina, non il cavo.

6) È vietato pulire il carica batterie con acqua corrente o in ammollo. Assicurarsi che il carica batterie non sia bagnato prima di collegarlo alla presa elettrica.



SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. Per lo smaltimento si dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. Si ricorda che l'apparecchiatura contiene batterie ricaricabili non rimovibili da parte dell'utilizzatore finale: Litio/14500/600mAh. Tali accumulatori devono essere rimossi solo da professionisti qualificati e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani, essendo soggetti a raccolta separata per evitare danni all'ambiente e alla salute umana, nel rispetto delle Direttiva 2006/66/CE e delle Leggi nazionali di recepimento. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il reimpiego e /o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa in materia.

ASSISTENZA

Per assistenza o informazioni scrivere all'indirizzo: info@curaseptspa.it

LIMITAZIONI GARANZIA

Lo spazzolino ha una Garanzia di 2 anni.

Sono esclusi dalla garanzia:

- Testine.
- Danni causati dall'uso di parti di ricambio non autorizzate.
- Danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso: scheggiature graffi, abrasioni, scoloritura o alterazioni dei colori.

Thank you for purchasing CURASEPT SONIC.

A **sonic toothbrush** is a simple and safe tool, ideal for daily oral hygiene. It operates through a fluid-dynamic and mechanical action that generates a flow of microbubbles capable of reaching all tooth surfaces.

Sonic technology toothbrushes are particularly suitable for everyone, even for people with manual coordination issues with a conventional toothbrush. They are also recommended for people who have issues with gingival recession, dentin hypersensitivity, abrasions, as - compared to conventional electric toothbrushes - it suffices to apply slight pressure on the teeth and gums.

Before using the product, please read the instructions carefully, and keep them for further reference.

The manufacturer is not liable for incorrect maintenance and use of the device.

Technical features:

Product:	Curasept Sonic
Modes:	Clean/White/Sensitive
Switch:	Single button
Battery life:	60/180 minutes
Recharge time:	9/16 hours
Voltage:	4 V
Wattage:	3 W
Recharge current:	40/70 mA
Battery:	Lithium/14500/600 mAh
Charge indicator:	Flashing light
Waterproof:	IPX7

The pack contains:

one toothbrush handle, two heads of different sizes, one charger, and one case.

Components (Image page 1):

- ①A Head Std. Soft Cleaning 1015
- ①B Head Compact Sensitive 1012
- ② Handle
- ③ Power/mode change button
- ④ Battery charge indicator
- ⑤ Stand with in-built induction charger

HEAD TYPES

The pack contains two heads; both are made with soft bristles, ideal for efficient and trauma-free cleaning.

①A **STD SOFT CLEANING 10.15:** standard-size head made of outer white ultra-soft bristles and inner blue medium-soft bristles.

①B **COMPACT SENSITIVE 10.12:** the head is smaller than the standard one and, therefore, suitable for people with small mouths or tooth sensitivity issues. In fact, it is made of outer white ultra-soft bristles and inner light blue soft bristles.

USE

- 1) Before using the toothbrush, mount the head on the upper part of the handle, making sure not to exert excessive pressure.
- 2) Before brushing your teeth, always rinse the bristles with running water and apply a small quantity of toothpaste on the brush until you have covered approximately half of the bristles' coloured part.
- 3) The toothbrush features three cleaning modes (Clean - White - Sensitive) that make it possible to regulate it based on your needs.

WHITE

Intensive action, helps to remove surface stains and prevent their formation.

48.000 Vibrations

CLEAN

Targeted and effective action for the daily hygiene of the most demanding patients.

41.000 Vibrations

SENSITIVE

Gentle action for efficient oral hygiene, even for those who experience sensitivity issues or suffer from tender gums.

31.000 Vibrations

4) The head should always be angled at 45 degrees and used with vertical movements to effectively clean all points of the dental arch. It suffices to apply very light pressure on the teeth; if the pressure is excessive, the bristles are prevented from oscillating, thus compromising the cleaning action of the toothbrush.

The correct sequence for cleaning the entire dental arch is: upper and lower outer surface, upper and lower inner surface and, finally, the biting surface.

After use, rinse with a Curasept mouthwash suitable for your needs and do not forget to rinse the toothbrush's head thoroughly, removing it from the handle.

WARNINGS FOR CLEANING THE TOOTHBRUSH

- 1) Remove the head and wash it with running water after every use.
- 2) Use a damp cloth to thoroughly clean the handle, especially where the head is inserted and at the base, in the area that connects to the battery charger.
- 3) Thoroughly dry all parts.
- 4) Before cleaning the battery charger, make sure it is disconnected from the power outlet.
- 5) Do not clean the battery charger with running water or by immersion.
- 6) Make sure that the battery charger is not wet before connecting it to the power outlet.

PROPERTIES

Saves the last mode used: The toothbrush will operate in the last cleaning mode selected.

30-second interval: The toothbrush briefly stops vibrating every 30 seconds. This makes it possible to evaluate the exact time spent brushing each surface of the dental arch.

Up to 180 minutes of autonomy: Once fully charged, the toothbrush can be used for approximately 1 month in Sensitive mode. In the other modes, autonomy is lower.

2 Minute timer: The toothbrush automatically switches itself off after 2 minutes. This helps us clean our teeth for the time recommended by the dentist.

Bristle indicator: When the bristles start losing their colour or original shape, it is recommended to replace the head. One head used correctly lasts for approximately 3 months.

Single button: The toothbrush is managed with a single button. Once switched on, pressing the button allows changing cleaning modes.

RECHARGE

- 1) Before using the toothbrush for the first time, make sure that it is fully charged.
- 2) Connect the battery charger, then insert the toothbrush's head.
- 3) The battery indicator flashes while recharging.
- 4) The indicator continues flashing until the recharge is complete.
- 5) Once charged, the device will signal that the battery is charged with one flash.
- 6) One complete battery cycle allows continuous use from 60 to 180 minutes.
- 7) When the toothbrush is charged, the battery charger may be disconnected from the power outlet (the device is in any case protected against overload).
- 8) When the battery indicator flashes rapidly, it indicates that the battery is nearly empty.

SAFETY

To prevent damage, malfunctions or injuries, it is important that you follow the basic safety rules relating to the use of electronic devices, including the following:

- 1) Before using the toothbrush for the first time, make sure you have read the instructions manual.
- 2) Before connecting the device, make sure that the voltage of the power outlet is the same as that indicated on the device.
- 3) DO NOT use the device if it is damaged in any way, if it makes unusual noises after being switched on, or if it becomes excessively warm. Do not attempt to repair the device on your own.
- 4) If the battery charger or the heads are damaged, replace them with the original spare parts to prevent any potential hazard.
- 5) When disconnecting the battery charger from the power outlet, always grab and pull the plug and not the cable.

6) Do not clean the battery charger with running water or by immersion. Make sure that the battery charger is not wet before connecting it to the power outlet.



DISPOSAL

The symbol of the crossed-through dustbin that appears on the device or its packaging indicates that, at the end of its useful life, the product must be disposed of separately from other waste so that it can be processed and recycled appropriately.

In order to dispose of the device at the end of its useful life, therefore, you must deliver it, free of charge, to the appropriate municipal centres for the separate collection of electrical and electronic waste.

Please note that the device contains rechargeable batteries that cannot be removed by the end-user: Lithium/14500/600mAh. These batteries must only be removed by qualified professionals and must not be disposed of as urban waste, as they are collected separately to prevent harm to the environment and human health, in compliance with Directive 2006/66/EC and the national Laws transposing it.

The appropriate separate collection for subsequent environmentally compatible recycling, treatment, and disposal of the discarded devices helps prevent any possible negative effects on the environment and human health and facilitates the reuse and/or recycling of the materials from which the devices are made. Illegal disposal of the product by the user entails the application of sanctions in accordance with the applicable regulatory framework on the matter.

SUPPORT

For support or information, please write to the address: info@curaseptspa.it

WARRANTY LIMITATIONS

The toothbrush has a 2-year Warranty.

The warranty does not include:

- Heads.
- Damage caused by the use of unauthorised spare parts.
- Damage due to improper use, misuse, negligence, unauthorised modifications or repairs.
- Any regular wear and tear, including chipping, scratches, abrasions, discolouration or change in colour.

Merci d'avoir acheté CURASEPT SONIC.

La **brosse à dents sonore** est un outil simple et sûr, idéal pour l'hygiène buccale quotidienne. Elle fonctionne grâce à une action fluïdo-dynamique et mécanique qui génère un flux de microbulles en mesure d'atteindre toutes les surfaces des dents. Les **brosses à dents à technologie sonore** sont particulièrement adaptées à tout le monde, même à ceux qui ont des problèmes de coordination manuelle avec une brosse à dents classique. Elles sont également recommandées aux personnes souffrant de problèmes de récession gingivale, d'hypersensibilité dentinaire, d'abrasions car, par rapport à une brosse à dents électrique classique, seule une légère pression sur les dents et les gencives est nécessaire.

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable de la maintenance et de l'utilisation inappropriées du dispositif.

Caractéristiques techniques :

Produit :	Curasept Sonic
Fonctions :	Clean/White/Sensitive
Commutateur :	Bouton simple
Autonomie de travail :	60/180 minutes
Temps de charge :	9/16 heures
Tension :	4 V
Puissance :	3 W
Courant de recharge :	40/70 mA
Batterie :	Lithium/14500/600 mAh
Indicateur de charge :	Voyant clignotant
Imperméabilité :	IPX7

L'emballage contient :

une manche de brosse à dents, deux têtes de brosse de tailles différentes, un chargeur et un étui.

Composants (Image page 1):

- 1A Tête Std. Soft Cleaning 1015
- 1B Tête Compact Sensitive 1012
- 2 Manche
- 3 Bouton de mise en marche/changement de mode
- 4 Indicateur de charge de la batterie
- 5 Support avec chargeur à induction intégré

TYPE DE TÊTES

L'emballage contient deux têtes, toutes deux constituées de poils souples, idéales pour un nettoyage efficace et atraumatique.

1A STD SOFT CLEANING 10.15 : tête de taille standard composée de poils extérieurs ultra-doux blancs et de poils intérieurs mi-doux bleus.

1B COMPACT SENSITIVE 10.12 : la tête est plus petite que la tête standard et convient donc aux personnes ayant une petite bouche ou à celles qui ont des problèmes de sensibilité dentinaire. Elle est composée de poils extérieurs blancs ultra-doux et de poils intérieurs souples de couleur bleu clair.

UTILISATION

- 1) Avant d'utiliser la brosse à dents, monter la tête de la brosse sur le dessus du manche, en évitant toute pression excessive.
- 2) Avant chaque brossage, rincer les poils à l'eau courante et appliquer une petite quantité de dentifrice jusqu'à couvrir environ la moitié de la partie colorée des poils.
- 3) La brosse à dents dispose de trois fonctions de nettoyage (Clean - White - Sensitive) qui permettent de l'adapter à ses besoins.

WHITE

Action intensive, qui aide à éliminer les taches de surface et à prévenir leur formation.

48 000 vibrations

CLEAN

Une action ciblée et efficace pour l'hygiène quotidienne des patients les plus exigeants.

41 000 vibrations

SENSITIVE

Action douce pour une hygiène buccale efficace, même pour ceux qui ont des problèmes de sensibilité ou de gencives délicates.

31 000 vibrations

4) La tête doit toujours être inclinée à un angle de 45 degrés et utilisée en mouvement vertical pour nettoyer efficacement chaque partie de l'arcade dentaire. Il suffit d'exercer une très légère pression sur les dents. Si on exerce une pression trop forte, l'oscillation des poils est bloquée et cela pénalise l'action nettoyante de la brosse.

La séquence correcte pour nettoyer l'ensemble de l'arcade dentaire est la suivante : surface extérieure supérieure et inférieure, surface intérieure supérieure et inférieure et pour finir la surface masticatoire.

Après utilisation, rincer avec un bain de bouche Curasept adapté à ses besoins et ne pas oublier de rincer soigneusement la tête de la brosse en la retirant du manche.

MISES EN GARDE POUR LE NETTOYAGE DE LA BROSSÉ À DENTS

- 1) Retirer et laver la tête à l'eau courante après chaque utilisation.
- 2) Nettoyer soigneusement le manche avec un chiffon humide, en particulier au niveau des points de fixation de la tête et à la base, dans la zone de connexion au chargeur.
- 3) Sécher soigneusement toutes les pièces.
- 4) Avant de nettoyer le chargeur, le débrancher de la prise électrique.
- 5) Il est interdit de nettoyer le chargeur à l'eau courante ou en le trempant dans l'eau.
- 6) S'assurer que le chargeur n'est pas mouillé avant de le brancher à la prise électrique.

PROPRIÉTÉS

Mémorisation de la dernière fonction utilisée : La brosse à dents sera réglée sur le nettoyage sélectionné précédemment.

Intervalle de 30 secondes : La vibration de la brosse à dents s'arrête brièvement toutes les 30 secondes. Il est ainsi possible d'estimer le temps de brossage exact pour chaque surface de l'arcade dentaire.

Jusqu'à 180 minutes d'autonomie : Lorsqu'elle est entièrement chargée, la brosse à dents peut être utilisée pendant environ 1 mois en mode Sensitive. Dans les autres modes d'utilisation, l'autonomie est inférieure.

Minuterie de 2 minutes : La brosse à dents s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes. Cela aide à nettoyer les dents pendant la durée recommandée par le dentiste.

Indicateur des poils : Lorsque les poils commencent à perdre leur couleur ou leur forme initiale, il est recommandé de remplacer la tête de la brosse à dents. La durée de vie d'une tête correctement utilisée est d'environ 3 mois.

Un seul bouton : La brosse à dents s'utilise d'un simple bouton. Après la mise en marche, une pression sur le bouton permet de changer le mode de nettoyage.

RECHARGE

- 1) Avant d'utiliser la brosse à dents pour la première fois, s'assurer qu'elle est entièrement chargée.
- 2) Brancher le chargeur, puis insérer la tête de la brosse à dents.
- 3) Le voyant de la batterie clignote pendant la procédure de charge.
- 4) L'indicateur continue de clignoter jusqu'à ce que la charge soit terminée.
- 5) Une fois chargé, le dispositif indique la charge de la batterie par un clignotement.
- 6) Un cycle de charge complet permet une utilisation continue de 60 à 180 minutes.
- 7) Lorsque la brosse à dents est chargée, le chargeur peut être débranché de la prise électrique (le dispositif est toujours protégé contre la surcharge).
- 8) Le clignotement rapide de l'indicateur de batterie indique que la batterie est faible.

SÉCURITÉ

Pour éviter tout dommage, panne ou blessure, il est important de respecter les règles de sécurité de base concernant l'utilisation des dispositifs électroniques, notamment les suivantes :

- 1) Avant d'utiliser la brosse à dents pour la première fois, s'assurer d'avoir lu la notice d'instructions.
- 2) Avant de brancher le dispositif, s'assurer que la tension de la prise électrique est la même que celle indiquée sur le dispositif.
- 3) Si le dispositif est endommagé de quelque manière que ce soit, s'il émet des bruits inhabituels après sa mise en marche ou s'il devient excessivement chaud, NE PAS L'UTILISER. Il est interdit de tenter de réparer le dispositif par soi-même.
- 4) Si le chargeur ou les têtes sont endommagés, les remplacer par des pièces de rechange originales afin d'éviter tout danger potentiel.
- 5) Lorsqu'on débranche le chargeur de la prise électrique, il faut toujours saisir et tirer la fiche, et non pas le câble.

6) Il est interdit de nettoyer le chargeur à l'eau courante ou en le trempant dans l'eau. S'assurer que le chargeur n'est pas mouillé avant de le brancher à la prise électrique.



ÉLIMINATION

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile pour permettre un traitement et un recyclage appropriés. Pour son élimination, l'appareil en fin de vie doit donc être remis gratuitement aux centres de collecte municipaux appropriés pour les déchets électriques et électroniques. Attention, l'appareil contient des batteries rechargeables qui ne peuvent pas être retirées par l'utilisateur final : Lithium/14500/600mAh. Ces accumulateurs ne doivent être retirés que par des professionnels qualifiés et ne doivent pas être éliminés comme des déchets municipaux, mais faire l'objet d'une collecte séparée pour éviter tout dommage à l'environnement et à la santé humaine, conformément à la directive 2006/66/CE et aux lois nationales de transposition. Une collecte séparée appropriée en vue d'un recyclage, d'un traitement et d'une élimination ultérieures compatibles avec l'environnement de l'appareil mis au rebut permet d'éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux à partir desquels l'appareil est fabriqué. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur entraînera l'application de sanctions conformément à la législation en vigueur.

ASSISTANCE

Pour toute assistance ou information, écrire à :
info@curaseptsa.it

LIMITATIONS DE LA GARANTIE

La brosse à dents est garantie 2 ans.

La garantie n'inclut pas :

- Les têtes.
- Les dégâts causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées.
- Les dommages dus à une mauvaise utilisation, un abus, une négligence, une altération ou une réparation non autorisée.
- L'usure normale, y compris : écaillage, rayures, abrasions, décoloration ou changement de couleur.

Dziękujemy za zakup CURASEPT SONIC.

Szczoteczka soniczna to proste i bezpieczne narzędzie, idealne do codziennej higieny jamy ustnej. Jej działanie polega na płynno-dynamicznym i mechanicznym generowaniu przepływu mikropęcherzyków powietrza, które są w stanie dotrzeć do wszystkich powierzchni zębów.

Soniczne szczoteczki do zębów są odpowiednie dla wszystkich, nawet tych, którzy mają problemy ze zrzecznością manualną przy użyciu konwencjonalnej szczoteczki do zębów. Polecana jest również dla osób z problemami recesji dziąseł, nadwrażliwością zębiny, otarciami, ponieważ w porównaniu z tradycyjną szczoteczką elektryczną wystarczy lekki nacisk na zęby i dziąsła.

Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję i zachować ją na przyszłość. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwą konserwację i użytkowanie urządzenia.

Parametry techniczne:

Produkt:	Curasept Sonic
Funkcje:	Clean/White/Sensitive
Przełącznik:	Single button
Czas pracy:	60/180 minut
Czas ładowania:	9/16 godzin
Napięcie:	4 V
Moc:	3 W
Prąd na jedno ładowanie:	40/70 mA
Akumulator:	Litowy/14500/600 mAh
Wskaźnik ładowania:	Migające światło
Wodoodporność:	IPX7

Opakowanie zawiera:

rączkę szczoteczki do zębów, dwie główki szczoteczki o różnych rozmiarach, ładowarkę i etui.

Składniki (Obraz strona 1):

- 1A) Główka Std. Soft Cleaning 1015
- 1B) Główka Compact Sensitive 1012
- 2) Rączka
- 3) Włącznik/przycisk zmiany trybu
- 4) Wskaźnik naładowania akumulatora
- 5) Podstawa z wbudowaną ładowarką indukcyjną

RODZAJE GŁÓWEK

W opakowaniu znajdują się dwie główki, obie wykonane z miękkiego włosia, które idealnie nadają się do skutecznego i bezurazowego czyszczenia.

- 1A) **STD SOFT CLEANING 10.15:** główka standardowa z białym, ultra-miękkim włosiem zewnętrznym i niebieskim, średniej miękkości włosiem wewnętrznym.
- 1B) **COMPACT SENSITIVE 10.12:** główka mniejsza od standardowej, przeznaczona dla osób o małej jamie ustnej lub z nadwrażliwością zębiną. Składa się z białego, bardzo miękkiego włosia zewnętrznego i jasnoniebieskiego, miękkiego włosia wewnętrznego.

UŻYCIE

- 1) Przed użyciem szczoteczki zamontuj główkę szczoteczki na rączce, uważając, aby nie wywierać nadmiernego nacisku.
- 2) BPRzed każdym szczotkowaniem opłukaj włosie pod bieżącą wodą i nałóż na nie niewielką ilość pasty do zębów, pokrywając około połowę kolorowej części włosia.
- 3) Szczoteczka ma trzy funkcje czyszczenia (Clean - White - Sensitive), dzięki którym można ją nastawić w taki sposób, aby dopasować jej działanie do własnych potrzeb.

WHITE	CLEAN	SENSITIVE
Działanie intensywne pomaga usunąć plamy z powierzchni i zapobiega ich powstawaniu.	Precyzyjne i skuteczne działanie w codziennej higienie jamy ustnej u najbardziej wymagających pacjentów.	Delikatne działanie zapewniające skuteczną higienę jamy ustnej nawet u osób o wrażliwych lub delikatnych dziąsłach.
48 000 wibracje	41 000 wibracje	31 000 wibracje

4) Główką powinna być zawsze ustawiona pod kątem 45 stopni i używana tak, aby wykonywać ruchy pionowe, skutecznie oczyszczając każdą część łuku zębowego. Wystarczy bardzo lekko naciskać na zęby. Zbyt silny nacisk blokuje ruchy oscylacyjne włosia, co negatywnie wpływa na działanie czyszczące szczoteczki.

Prawidłowa kolejność czyszczenia całego łuku zębowego to: górna i dolna powierzchnia zewnętrzna, górna i dolna powierzchnia wewnętrzna, a na końcu powierzchnia żująca. Po użyciu należy wypluć jąkamę usną odpowiednią płukanką Curasept i pamiętać, aby zdjąć z rączki główkę szczoteczki i dokładnie ją wypluć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA SZCZOTECZKI

- 1) Po każdym użyciu zdejmij i umy główkę pod bieżącą wodą.
- 2) Dokładnie wycyż rączkę wilgotną szmatką, zwłaszcza w miejscach mocowania głóWKi i u podstawy przy połączeniu z ładowarką.
- 3) Dokładnie oczyż wszystkie części.
- 4) Ładowarkę można czyżć dopiero po odłączeniu od gniazdka elektrycznego.
- 5) Zabrania się czyżć ładowarkę pod bieżącą wodą lub poprzez zanurzenie w wodzie.
- 6) Przed przyłączeniem ładowarki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, że nie jest mokra.

FUNKCJE

Zapisuje ostatnią użytą funkcję

Szczoteczka zostanie ustawiona na ostatnie wybrane czyszczenie.

Przerwa 30-sekundowa

Wibracje szczoteczki do zębów zatrzymują się na krótko co 30 sekund. Pozwala to na dokładne oszacowanie czasu czyszczenia każdej powierzchni łuku zębowego.

Do 180 minut czasu pracy

Po pełnym naładowaniu szczoteczki można używać w trybie Sensitive przez około 1 miesiąc. W pozostałych trybach użytkowania czas pracy jest krótszy.

Timer 2 minuty

Szczoteczka wyłącza się automatycznie po 2 minutach. Pomaga to czyżć zęby przez czas zalecany przez dentystów.

Wskaźnik na włosiu

Gdy włosie zaczyna tracić kolor lub swój pierwotny kształt, zalecana jest wymiana głóWKi szczoteczki. Przydatność prawidłowo użytkowanej głóWKi wynosi około 3 miesiące.

Jeden przycisk

Szczoteczka obsługuje się za pomocą jednego przycisku. Po włączeniu szczoteczki przycisk służy do zmieniania trybu czyszczenia.

ŁADOWANIE

- 1) Przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy upewnij się, że jest w pełni naładowana.
- 2) Przyłącz ładowarkę, a następnie załóż główkę na szczoteczke.
- 3) Podczas ładowania wskaźnik akumulatora miga.
- 4) Wskaźnik będzie migal do momentu zakończenia ładowania.
- 5) Po naładowaniu urządzenie będzie sygnalizować stan naładowania akumulatora poprzez miganie.
- 6) Pełny cykl ładowania pozwala na ciągłą pracę od 60 do 180 minut.
- 7) Gdy szczoteczka jest naładowana, ładowarkę można odłączyć od gniazdka elektrycznego (urządzenie jest zabezpieczone przed przeładowaniem).
- 8) Szybkie miganie wskaźnika akumulatora oznacza, że akumulator jest na wyczerpaniu.

BEZPIECZEŃSTWO

Aby uniknąć uszkodzeń, awarii lub obrażeń ciała, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa dotyczących korzystania z urządzeń elektronicznych, a mianowicie:

- 1) przed pierwszym użyciem szczoteczki do zębów należy przeczytać instrukcję obsługi;
- 2) przed przyłączeniem urządzenia należy się upewnić, że napięcie w gniazdku elektrycznym jest takie samo, jak wskazane na urządzeniu;
- 3) jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, wydaje nietypowe dźwięki po włączeniu lub nadmierne się nagrzewa, NIE WOLNO go używać; nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia;
- 4) jeśli ładowarka lub głóWKa są uszkodzone, należy je wymienić na oryginalne części zamienne, aby uniknąć potencjalnego zagrożenia;
- 5) podczas odłączania ładowarki od gniazdka elektrycznego należy zawsze chwycić i ciągnąć za wtyczkę a nie za przewód;

6) zabrania się czyścić ładowarkę pod bieżącą wodą lub poprzez zanurzenie jej w wodzie. przed przyłączeniem ładowarki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, że nie jest mokra.



ZŁOMOWANIE

Symbol przekreślonego kosza na śmieci na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produkt musi być zbierany oddzielnie od innych odpadów, aby umożliwić jego właściwe przetworzenie i

recykling. Dlatego w celu złomowania, urządzenia wycofane z eksploatacji należy nieodpłatnie dostarczyć do odpowiednich miejskich punktów zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy pamiętać, że urządzenie zawiera baterie akumulatorowe, których użytkownik końcowy nie może wyjmować: litowa/14 500/600 mAh. Takie baterie akumulatorowe mogą być wyjmowane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów, nie mogą być wyrzucane jako odpady komunalne i podlegają selektywnej zbiórce celem ochrony środowiska i zdrowia ludzkiego zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i krajowymi przepisami transponującymi. Właściwa selektywna zbiórka, służąca poddaniu zużytego urządzenia recyklingowi i złomowaniu, ma na celu ochronę środowiska i zdrowia ludzkiego, a także sprzyja ponownemu wykorzystaniu i recyklingowi materiałów, z których urządzenie jest wykonane. Nielegalne pozbycie się produktu przez użytkownika podlega karze zgodnie z obowiązującymi przepisami.

POMOC TECHNICZNA

Aby uzyskać pomoc techniczną lub informacje, należy napisać na adres:
info@curaseptspa.it

OGRANICZENIA GWARANCJI

Szczoteczka jest objęta 2-letnią gwarancją.

Z gwarancji są wykluczone:

- główni,
- uszkodzenia spowodowane użyciem nieautoryzowanych części zamiennych;
- uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania, nadużywania, zaniedbania, przeróbek lub nieautoryzowanych napraw;
- normalne zużycie, w tym ubytki, zadrapania, otarcia, odbarwienia lub zmiany koloru.

Ďakujeme, že ste si zakúpili CURASEPT SONIC.

Sonická zubná kefka je jednoduchý a bezpečný nástroj, ideálny na každodennú ústnu hygienu. Funguje na základe hydrodynamického a mechanického pôsobenia, ktoré vytvára prúd mikrobubliniek schopných dosiahnuť všetky zubné povrchy.

Zubné kefky so sonicou technológiou sú vhodné pre všetky, dokonca aj pre tých, ktorí majú problémy s manuálnou koordináciou s bežnou zubnou kefkou.

Odporúča sa aj ľuďom, ktorí majú problémy s ústupom dasien, precitlivosťou zubov a ich abráziou, pretože v porovnaní s bežnou elektrickou zubnou kefkou stačí na zuby a dášna vyvinúť len mierny tlak.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre prípad potreby. Výrobca nezodpovedá za nesprávnu údržbu a nesprávne používanie nástroja.

Technické vlastnosti:

Výrobok:	Curasept Sonic
Funkcie:	Clean/White/Sensitive
Prepínač:	Jedno tlačidlo
Pracovný čas:	60/180 minút
Temps de charge :	9/16 hodín
Napätie:	4 V
Výkon:	3 W
Nabíjací prúd:	40/70 mA
Batéria:	Lítiová/14500/600 mAh
Indikátor nabíjania:	Blikajúca kontrolka
Vodotesnosť:	IPX7

Balenie obsahuje:

rukoväť zubnej kefky, dve hlavice rôznych veľkostí, nabíjačku a puzdro.

Komponenty (Obrazová strana 1):

- 1A) Hlavica Std. Soft Cleaning 1015
- 1B) Hlavica Compact Sensitive 1012
- 2) Rukoväť
- 3) Tlačidlo na zapnutie/zmenu režimu
- 4) Indikátor nabitia batérie
- 5) Stožan s integrovanou indukčnou nabíjačkou

TYPY HLAVÍC

Balenie obsahuje dve hlavice, obe sú vyrobené z mäkkých štetín, ktoré sú ideálne na účinné a atraumatické čistenie.

1A) STD SOFT CLEANING 10.15: hlavica štandardnej veľkosti zložená z ultramäkkých vonkajších bielych štetín a stredne mäkkých modrých vnútorných štetín.

1B) COMPACT SENSITIVE 10.12: hlavica je menšia ako štandardná, a preto je vhodná pre ľudí s malými ústami alebo pre tých, ktorí majú problémy s citlivosťou zubov. Pozostáva z ultramäkkých vonkajších bielych štetín a mäkkých svetlomodrých vnútorných štetín.

POUŽÍVANIE

- 1) Pred použitím zubnej kefky nasadte hlavicu kefky na hornú časť rukoväti; nevyvíjajte pritom nadmerný tlak.
- 2) Pred každým čistením zubov opláchnite štetiny pod tečúcou vodou a naneste malé množstvo zubnej pasty tak, aby pokrývala približne polovicu farebnej časti štetín.
- 3) Zubná kefka má tri čistiace režimy (Clean - White - Sensitive), ktoré vám umožňujú prispôbiť si ju svojim potrebám.

WHITE
Intenzívne pôsobenie pomáha odstraňovať povrchové škvrny a predchádzať ich vzniku.
48 000 vibrácií

CLEAN
Cieľené a efektívne pôsobenie pre každodennú hygienu tých najnáročnejších pacientov.
41 000 vibrácií

SENSITIVE
Jemné pôsobenie pre účinnú ústnu hygienu aj pre tých, ktorí majú problémy s citlivosťou zubov alebo citlivými dasnami.
31 000 vibrácií

4) Hlavica kefky by mala byť vždy naklonená pod uhlom 45 stupňov a mala by sa používať vertikálnym pohybom, aby sa účinne vyčistili všetky časti zubného oblúka. Na zuby stačí vyvíjať len veľmi mierny tlak, pretože ak bude tlak priveľký, štetiny prestanú kmitať a to ovplyvní čistiaci účinok kefky.

Správna postupnosť čistenia celého zubného oblúka je: horná a spodná vonkajšia plocha, horná a spodná vnútorná plocha a nakoniec žuvacia plocha.

Po použití si ústa vypláchnite ústnou vodou Curasept vhodnou pre vaše potreby a nezabudnite dôkladne opláchnuť hlavicu kefky po tom, ako ju vyberiete z rukoväti.

UPOZORNENIA PRE ČISTENIE ZUBNEJ KEFKY

- 1) Po každom použití vyberte a umyte hlavicu kefky pod tečúcou vodou.
- 2) Rukoväť dôkladne očistite vlhkou handričkou, najmä v miestach upevnenia hlavice a na základni v oblasti pripojenia k nabíjačke.
- 3) Dôkladne vysušte všetky časti.
- 4) Pred čistením nabíjačky ju nezabudnite odpojiť od elektrickej zásuvky.
- 5) Je zakázané čistiť nabíjačku pod tečúcou vodou alebo jej namáčať.
- 6) Pred pripojením nabíjačky do elektrickej zásuvky sa uistite, že nie je mokrá.

VLASTNOSTI

Uloží posledný použitý režim: Zubná kefka sa nastaví na predtým zvolené čistenie.

30-sekundový interval: Vibrácie zubnej kefky sa každých 30 sekúnd nakrátko zastavia. To vám umožní odhadnúť presný čas čistenia pre každý povrch zubného oblúka.

Výdrž batérie až 180 minút: Po úplnom nabití možno zubnú kefku používať v režime Sensitive približne 1 mesiac. V ostatných režimoch je čas prevádzky kratší.

2-minútový časovač: Zubná kefka sa po 2 minútach automaticky vypne. To nám pomáha čistiť si zuby po dobu odporúčanej zubným lekárom.

Indikátor štetín: Keď štetiny začnú strácať farbu alebo pôvodný tvar, odporúča sa vymeniť hlavicu kefy. Životnosť správne používanej hlavice kefy je približne 3 mesiace.

Jediné tlačidlo: Zubná kefka sa ovláda jedným tlačidlom. Po zapnutí môžete stlačením tlačidla zmeniť režim čistenia.

NABÍJANIE

- 1) Pred prvým použitím zubnej kefy sa uistite, že je úplne nabitá.
- 2) Pripojte nabíjačku a potom vložte hlavicu zubnej kefy.
- 3) Počas nabíjania indikátor batérie bliká.
- 4) Indikátor bude blikáť, kým sa nabíjanie nedokončí.
- 5) Po nabití zariadenie oznámí nabitie batérie bliknutím.
- 6) Cyklus úplného nabitia umožňuje 60 až 180 minút nepretržitého používania.
- 7) Keď je zubná kefka nabitá, nabíjačku môžete odpojiť od elektrickej zásuvky (zariadenie je však chránené proti prebitiu).
- 8) Rýchle blikanie indikátora batérie signalizuje nízku úroveň nabitia batérie.

BEZPEČNOSŤ

Aby ste predišli poškodeniu, poruche alebo zraneniu, je dôležité pri používaní elektronických zariadení dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá vrátane nasledujúcich:

- 1) Pred prvým použitím zubnej kefy si prečítajte návod na použitie.
 - 2) Pred zapojením zariadenia sa uistite, že napätie v elektrickej zásuvke je rovnaké ako napätie uvedené na zariadení.
 - 3) Ak je zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené, po zapnutí vydáva nezvyčajné zvuky alebo sa nadmerne zahrieva, NEPOUŽÍVAJTE ho. Nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami.
 - 4) Ak sú nabíjačka alebo hlavice poškodené, vymeňte ich za originálne diely, aby ste predišli akémukoľvek potenciálnemu nebezpečenstvu.
 - 5) Pri odpájaní nabíjačky z elektrickej zásuvky vždy uchopte a ťahajte zástrčku, nie kábel.
 - 6) Je zakázané čistiť nabíjačku pod tečúcou vodou alebo jej namáčaním.
- Pred pripojením nabíjačky do elektrickej zásuvky sa uistite, že nie je mokrá.



LIKVIDÁCIA

Symbol preškrtnutého odpadkového koša na zariadení alebo na jeho obale znamená, že výrobok sa po skončení životnosti musí zbierať oddelene od ostatného odpadu, aby sa mohol vhodne spracovať a recyklovať.

Na účely likvidácie je preto potrebné zariadenie po skončení jeho životnosti bezplatne odovzdať do príslušných komunálnych stredísk separovaného zberu elektrického a elektronického odpadu.

Upozorňujeme, že zariadenie obsahuje nabíjateľné batérie, ktoré koncový používateľ nemôže vybrať: Liťiové/14500/600 mAh. Tieto akumulátory môžu odstraňovať len kvalifikovaní odborníci a nesmú sa likvidovať ako komunálny odpad, pretože podliehajú separovanému zberu, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia, v súlade so Smernicou 2006/66/ES a vnútroštátnymi transpozíčnými právnymi predpismi.

Adekvátny separovaný zber a následné odovzdanie vyradeného zariadenia na recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá.

Nezákonná likvidácia výrobku používateľom bude mať za následok uplatnenie sankcií stanovených v platných právnych predpisoch.

PODPORA

Ak potrebujete pomoc alebo informácie, napíšte na adresu: info@curasepts.piat

OBMEDZENIA ZÁRUKY

Na zubnú kefku je 2-ročná záruka.

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce položky:

- Hlavice.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním, nedbalosťou, neoprávnenou úpravou alebo opravou.
- Bežné opotrebovanie vrátane rýh, škrabancov, odrenín, vyblednutia alebo zmeny farieb.

Electronic Components:

Guangdong Roman Technology Co.,
Ltd. Dongguan City, China.

Toothbrush Heads:

Ponzini S.p.A. Lazzate (MI), Italy

Distributed by:

Curasept S.p.A.

Via G. Parini 19, 21047 Saronno (VA), Italy



www.curaseptspa.it

For all Distributors visit:

www.curaseptworldwide.com



CONFEZIONE

CARTA
PLASTIFICATA

CPAP
81

LEAFLET

CARTA

PAP
21

CUSTODIA
E TESTINE

ALTRO

OTHER
7

MANICO
SPAZZOLINO



Raccolta differenziata
Verifica le disposizioni del tuo Comune